



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002127

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **02127**

Lugar y fecha: Document Place and date: 21/06/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 21/06/2017	Hora: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE
Tipo de Transporte: Maritimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA
Placa: Registration plate: 1709		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: 10 gr/litros de agua
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.07		Dose: Dose:
Volumen tratado: 0 m3		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: 0 °C
Exposición: 0		Paso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Room temperature:
Producto tratado: 9 Contenedor de 40", 4 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0		
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 09*40 MSKU6578732 PONU1642021 PONU1828720 MSKU1176279 MSKU0132698 PONU1459978 TRLU8069504				
MSKU8762121 MRKU0069504				
04*20 MRKU9168391 MRKU6522018 MRKU7127404 MSKU2473857				
Terminal de Contenedores Quetzal				
Rony Palma Reyes				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				

F. ESTADIST. S.A. - FOM 2003-080 - FAX 2428-4818



02200000002127

00002127

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 02127	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. CUATROCIENTOS CUARENTA Y SIETE CON 63/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: ☒
CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:
TCQ, 21/06/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:
José Sánchez Navichoque	Terminal de Contenedores Quetzal
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000002127